

New York Apartments



Pekarsky Residence

Cho Slade

Photos: © Jordi Miralles
Completion date: 1999

Massive 20 cm thick exposed brick walls enclose and extend the full depth of the apartment. The central core contains the kitchen, study, and master bathroom, around which the dining area, living room and master bedroom revolve. To contrast the heavy stationary brick walls, translucent materials were used to construct the ceiling, walls, and doors, revealing the shadows of internal pipes and mechanical equipment. The space is cleverly organised using multi-purpose features: A large sliding pantry opens to enclose the study, sliding black and white photographs conceal a cloakroom, and in the bedroom the walk-in closet doubles as a headboard with built in reading lights and night table.

Massive, 50 Zentimeter dicke Sichtziegelmauern umschließen das Apartment. Ein Kern enthält Küche, Studio und Badezimmer; um ihn herum gruppieren sich der Essbereich, das Wohnzimmer und das Schlafzimmer. Als Kontrast zu den schweren, tragenden Ziegelwänden setzte der Architekt für Decken, Trennwände und Türen lichtdurchlässige Materialien ein, so dass die Silhouetten der Rohrleitungen und Haustechnik durchschimmern. Der Raum ist intelligent aufgeteilt. Eine große mobile Speisekammer öffnet sich, um das Arbeitszimmer abzugrenzen; Schwarz-Weiß-Fotos an Laufschienen verbergen eine Garderobe und ein begehrter Kleiderschrank im Schlafzimmer dient gleichzeitig als Kopfende mit eingebauten Lampen und Nachttischen.

De massifs murs de 50 cm, aux briques apparentes, cloisent l'appartement et étendent sa profondeur. Au cœur se trouvent la cuisine, l'étude et la salle de bain principale, autour desquelles gravitent salle à manger, séjour et chambre principale. En contraste aux imposants murs de briques, l'architecte a employé des matériaux translucides pour confectionner plafonds, murs et portes, révélant les ombres de la tuyauterie et des équipements techniques. L'espace est astucieusement distribué, recourant à des éléments multifonctions. Un grand cellier glissant s'ouvre pour clore l'étude, des photos blanc et noir coulissantes escamotent un vestiaire, et le dressing dans la chambre est aussi une tête de lit dotée de chevets et de liseuses encastrées.





The sliding pantry door opens to close off the office. The arched doorways demonstrate the thickness of the massive brick walls.

Das Schieberegale der Vorratskammer öffnet sich und verschließt das Arbeitszimmer. Die Bögen der Flurdurchgänge zeigen die Stärke der massiven Ziegelmauern an.

La porte coulissante de l'office permet de clore le bureau. Les ouvertures voûtées soulignent l'épaisseur des murs de brique massifs.

